

# النباتات المصرية القديمة

للبركتور منس كمال  
ادعيل التوميسون اسطي الماء

## الحبوب وصناعة الجصنة

حبوب الوطن هي الحبوب الوحيدة التي عثر عليها من الزمن السابق للمعهد التاريخي - والفضل في ذلك يرجع إلى (دنه مرجان) الذي اكتشفها مع زميله (پتربي) و(اميليو). أما ممتاز الامر الاول (حرالي ٣٤٠٠ ق.م.) فحوت بعض اوعية عثر فيها على نوع من القمح يعرف بالقمح الجليل أو قمح جبل فارس وعلى الشعير ايضاً (Recherches 1897 p 100 t II ٩٤)

(١) قمح جبل فارس : ويقال له باللاتينية *Triticum Spelta* عثر عليه أولاً في اوعية فرائين الموقى الخاصة بزيارة مصر الاقدمين . وثبت وجوده في الزمن السابق للمعهد الاسمي (٣٤٠٠ ق.م.). ونسب المصريون إلى (اوزوريس) شرف اكتشاف الحبوب ودراسة النبات الجليل والدقائق كما نسبوا إلى زوجته (ايزيس) تغريبتها صناعة الجصنة

واثابهم نهضتها الآذال مرطبة هذه النبات الاسمي . لكن الرأي السائد انه لا يمكثه أعن فلسطين ويرجح بعدهم وجوده أيضاً في العراق (بلاد البابليين). وقسم المصريون لهذا الحبوب تنويعين ابيض وأحمر ولا يبعد ان يكون لهذا التقسيم صلة جغرافية بعراض مصر زراعته كان يكون الوجه التالي موطن النوع الابيض والوجه البحري مزرعة النوع الآخر ويقال لهذا النوع من القمح بالمرة القديمة (بدت) (٢) البر او - الحنطة *Triticum Vulgare* : قال (دنه كاندول)<sup>(١)</sup> ان الانان اجهد من قديم اوان في ثمين القمح الجليل (قمح جبل فارس) بطريقة التلقيح المختلط فتمكن بذلك من الحصول على نوع القمح الحالى المعروف بالبر او الحنطة . ونالم يهتم الأثربون على حبوب البر منذ اوائل القرن التاسع عشر بعد الميلاد الى عهد فرب استنتيج (كروسانتس *Crosetas*)<sup>(٢)</sup> ان ذلك يتمشى تماماً مع ما نسب إلى بطليموس الاول من انه اول من ادخل البر في حياة مصر الاقتصادية . لكن غير حديثنا على آوان وكتلوس حاوية رأساً باحجام متباينة (پتربي مجلة مصر القديمة مجلد ١ ص ٢٩ و ٢٨) . وكان للصريرون يكسرون البر بطبقة خفيفة من الورنيش للمحافظة عليه . وام انواع الحنطة او البر التي كانت معروفة عندم وفتش في (*Triticum Amylosum*)<sup>(٣)</sup>

(١) De Condoile, Recherches Sur Les Origines des plants cultivées p 239

(٢) Mem. Sur l'Egypte Paris X et II p 144 (3) Meyer Hist. Vol II

و *Triticum Vulgare* و *Triticum Turgidum* . دار تحف الوفر بفرنسا بمحبي مزيجها من التوعين الآخرين . (واجمع مجلة العادات المصرية مجلد ٧ ص ٢١٢)

وكانت مصر تصدر الخبطة إلى جميع سكان البحر الأبيض المتوسط . ويستدل على عظم نحصول مصر وفتشر بتأثير التقطيع الذي حل بتصر على بلدان البحر المتوسط . فقد جاء بالذكر الحكم حكاية عن ذلك « يا أيها العزيز منا واهلاه اضر وجعلنا بساعة مراجة فأوف لنا الكيل وأصدق علينا » — سورة يرسف . أما سفر التكوبين فقد جاء فيه عن ذلك ما يأتي (اصحاح ٤١ آية ٥٧) « واشتدى المجموع في ارض مصر . وجاءت كل الأرض الى مصر الى يرسف لتختفي قحًا . لأن المجموع كان شديداً في كل الأرض » . واحتكرت الحكومة المصرية حق تصدير الخبطة وحق بيعها قال شابام (Bibl Egypt Vol XIII p. 32) ان آسيا كانت تورد في عهد تحوتيس الثالث ١٤٧٩ - ١٤٤٦ ق. م) الخبطة كجزء من جرتها

قال المرحوم كمال بليشا : ان « قح » هو لفظ مصرى قديم وجد على الآثار هكذا . قح قحور . يدلل ما جاء في هرم تيقى من انحوه دليل خبر القسم الخاص به وكانت قد خزنته له خادمه الكبيرة (Pyr. Tell p. 96) . ويوجد من القمح الفرعونى الآن مقدار كبيرة في جميع مناطق أوروبا وأخيراً من المقاير المصرية القديمة . ووجدت مرة بالأقصر حوالى سبعة أرادب قحأ احضرت إلى متحف القاهرة . قال لوريه وقد اختبروا زراعته لهذا القمح القديم فبدروه بعد أن مفى عليه سبعة آلاف سنة لكنه لم ينجح . وبعثه الكباشيون بالثانية في الكرزول إلى الساخن إلى درجة الغليان فوجدوا أنه قد انفصل منه مادة راتنجية رسخت في قاع الاناء . واستنبطوا من ذلك نتيجة غريبة وهي أن المصريين الأقدمين كانوا يبدون لذوقه مروءة مروءة مدهوناً بنوع من الورنيش قبل وضعه في المقابر كي يقاوم مرور الزمن وتأنبه . الواقع أن هذا الدمعان الراتنجي حفظ القمح وحفظ ما فيه من الدقيق وخاصيته إلى أن وصل إليها . قال ووتج (شونتفورت) قحأ أقل حجمًا من قحأ الاعبادي شبهه بالقمح العجيري ويشاهد القمح مرسماً بكثرة في المقابر بين المزروعات ومذكراً في نصوص القراءين . وكانوا يستعملونه كثيراً في الطب مع تراكيب لا لم المدة وفروة وأس

(١) الشعير (*Hordeum Vulgare*) : — وجد بغار الاسر الاول مع القمح المبلى (De Morgan, Recherches II p. 100) (2) شونتفورت (La Flore p. 24) ولم يعلم للأقون منه الاصلى القديم بالضبط . وميز قدماء المصريين بين « الشعير الأبيض » و « الشعير الأحر » . وفي دار تحف القاهرة سنته شعير يرجع تاريخها إلى الأسرة الخامسة (٢٧٥٠ - ٢٦٢٥ ق. م.) في حالة تحلل (مجلة المعهد العلمي المصري رقم ٥ سنة ١٨٨٤ ص ٤) . وعثر انعلم (أو لم يُعْلَم) في قلب لعن يذهب على شعير (٢) وميز شونتفورت هذا النبات بين ما واجده في جبلين (مجلة المعهد العلمي المصري) سنة ١٨٨٦ ج ٢ ص ٤٣

(1) De Morgan, Recherches II p. 100 (2) Loret (La Flore p. 24)

وكان المصريون يصنعون الخز من الشمير في عهد الاهرام (أي قبل عام ٢٦٥٠ ق.م.) أما الجمعة أو البيره فكانت تصنع في جميع العصور من الشمير (هيرودوت ٢ - ٧٧ - ٣ ، ديدورس ١ - ٣ - ٢٤ ، بليني ٢٢ - ٢٥). وكان المصريون ينسبون صناعة البيره دائمًا إلى المعبودة إيزيس وكانت كل سيدة تحرص دائمًا على اقتناه البيره أو الجمعة بغيرها (ماسبرو - حكايات النساء ص ٤٢) ولصناعة الجمعة كانوا يستعملون الشمير النابت دون التختمر . قال شورنفورد (مجلة المعهد العلمي المصري سنة ١٨٨٥ من ٢٧١) أن هذه الحقيقة ثبتت من وجود شمير نابت بمحضه يتراوح طولها بين ٥ و٧ سنتيمترات بنفس الوصف الذي تصنع منه الجمعة (البواطة) هذه الأيام . وبعد ما يصنعون منه كعكة يكسرونه ثم ي Consumption في الماء حتى يختصر . ول هذه المرحلة فقط كان الأقدمون يكتفون في صناعة جمعهم (بوجفهم) . وكثيراً ما تشاهد بالمقابر المصرية القديمة رسوم تمثل صناعة الخز (البيوس دن كايلر لوحة ٢١ - سقراة في - دشاشة لوحة ١٨٦٧ الخ) . ويلاحظ من هذه الرسوم الطهانون يطحون الحبوب بين الأحجار والمجانين يمسحون العجين والخازون يخزنون الخز . وبالقرب منهم همالي يصنعون الجمعة (البيره - الجمعة) ويصغرونها بمصمة . واعتمد القوم أذ رسموا هذه العمليات جنباً إلى جنب لأنهما يتطلبان اثنين مرحلتين في صناعة هذا الشراب الوطني وفي العصور الأخيرة اضاف القوم بعض النباتات إلى الجمعة ليكتسوها رائحة ذرة وتمكروا في العهد الفرعوني من عمل عدة أنواع من الجمعة . من ذلك الجمعة العذبة (البواطة) المقال لها عندهم (جِكت) وبيقاشه بالمربيه وداق . وحقيق (كال باشا) . أيضًا سخ - من سكب الماء صبه (كال باشا)<sup>(١)</sup> . وفي العصور الأخيرة اشتهر أهالى بلوzierom (قرب بور سعيد) بصناعة نوع الجمعة المعروف باسم زيتوس (Zythes) (راجع ديدورس ١ - ٣٤) . وبعد تصفية الجمعة كانت تخزن داخل أوان داخلها سطلي بالتقاد حتى يتم اخمارها . وبمقال للشمير بال المصرية القديمة (ات) - ويقاشه بالمربيه عُض وهو الشمير (كال باشا) . ومنه اخذت الكلمة القبطية (برت)

(٤) الدرة (Borgham vulgaris): قال شورنفورد في (مجلة المعهد العلمي المصري سنة ١٨٨٦ من ٤٢٦) أن الدرة لم توجد في مصر القديمة لاء لم يتم انتزاعها في المقابر ولم ترسم على الآثار . وحالته في ذلك الاستاندة أرمان وليسيوس راونغر (راجع دسم لسيوس الذي أورده أوغور في كتابه عن النباتات المصرية القديمة ص ٣٤) حيث قلوا أن هذا النبات متقوش على الآثار . وناساول لكنسون فقد ذكر في كتابه عن (عادات قدماء المصريين م ٢ ص ٤٢٦) أنه استطاع تمييز الدرة عن الرسوم المصرية القديمة باللون والارتفاع والشكل الخ . وهذه الآراء المتأففة تشير إلى أن وجود الدرة إن لم يكن أمرًا مؤكداً فلا يبعد أن يكون هناك بذات آخر شبيه به استعمل في صناعة الخز والكمك المعروف عن الدرة أنها نوعان نوع أميريكي الأصل يعرف في الشام بالدرة الصفراء وفي مصر

(1) Weil, Les origines de l'Egypte Pharaon p 251.

بالذرة الثامنة وهي دخيلة في الشرق منشؤها اميركا الجنوبيّة كما يقول الاستاذ (إيست) بجامعة هارفرد . قال الفريق أمين الم髪وف باشا في مقططف ياباير سنة ١٩٣٥ م ٣٨ : لما الذرة المعروفة بهذا الاسم العربي فشرقي نشأت بأفريقيا في عهد رامسي في القديم فإذا ذكرنا هذين النوعين من الذرة أرى أن نسمى الذرة المعروفة بهذا الاسم في كتب اللغة العربية بالذرة الأفريقية أو الذرة البلدية ونسمى الأميركيّة بالذرة الأميركيّة أو الذرة المفتراء دفعاً للالتباس . قال واقدم ذكر للذرة بهذا الاسم فيما وقفت عليه هو في القرن الرابع للهجرة أي قبل اكتشاف اميركا بزمن طويل فلا يمكن ان تكون الذرة التي عرفها العرب اميركية الاصل . بهذه زرعها المصريون في ذمن عريق في اقدم كذلك العبرانيون فقد ورد ذكرها في سفر حزقيال باسم الدخن . ويرى العلماء ان الدخن نوع من الذرة اليبانة وكلها قد تم في الشرق

(٤) (العلول) *Vicia Faba* : اعتاد قدماء المصريين ان يقلعوا الندول لموتاهم منذ عهد العائلات الاول ( حوالي ٣٠٠٠ ق. م.) واكتشف الاستاذ بتري كثيراً من الفول في مقبرة من عهد الاميرة الثانية عشرة (٢٠٠٠ - ١٧٨٨ ق. م.) <sup>(١)</sup> . وورد ذكر الندول كثيراً في قرایین المقارير الطبيعية . وجاء عن رمسيس الثالث (١١٩٨ - ١١٦٧ ق. م.) انه زاد في دخل الندول كثيراً لخوازنه اغذية معد آمون (مجلة المعهد العربي المصري سنة ١٨٨٤ م ٧)

اما هيرودوتس فقال ان المصريين لم يذروا الندول في حقولهم . واذا حصل ونبت لهم كانوا لا يأكلونه طازجاً كان او مطبوئاً . ولم تمرّ طائفة السکنة على رؤيتها لانهم اعتبروه دنساً واصحه بالصریة القديمة فریر ويقابلہ بالعربیة فول (يقلب اراء لاماً كلاماً يحصل كثيراً)

(٥) (العدس) *Erren lens* : قال هيرودوتس (٤ - ١٢٥) ان العدس كان من صنف اغذية حمال اهرام الجيزة . وقد عثر بقبرة بدراع اي النجا بالاقصر على طبق يعمري عجين العدس (مجلة المعهد العربي المصري سنة ١٨٨٤ م ٧ رقم ١٢) وهذا العجين حضرط الان يتعجب القاهرة وكان المصريون يقتصدون فشور العدس عن جبه . وورد في القصص التاريخية عن فلورط خرمي قصة ازيس وازوريس <sup>(٦)</sup> ان بشائر العدس كانت تقدم الى المصبد هيرودراط . قال المرحوم كمال باشا (نقية الطالبين) وكان العدس من المأكولات المألوفة عند قدماء المصريين . فقد جاء عن بنى اسرائيل انهم قالوا ادع لنا ربك يخرج لنا ما تنبت الارض من يقلها وفنائها وقوتها وعدها وبصلها ويقال له بالصریة عرمش ويقابلہ بالعربیة جلسن وهو العدس المأكول (كمال باشا)

(٦) (الحمص) *Cicer arietinum* : ويقال له بالإنگليزية Chick-pea : قال هيرودوتس ان الديانة المصرية القديمة حرمت اكل الحمص . وفسر ذلك دبودورس (٢ - ٣٣) بقوله ان هذا النوع مقصود به افهام الناس معنى المحرمان . واصحه بالصریة القديمة لم يعرف بعد

(١) Loret, La Flore Pharaon. II 94